



No facsimile available for
Biblioteca Nacional de
Portugal, Lisbon



No facsimile available for
Biblioteca Nacional de España,
Madrid

Plutarco muy noble philosopho
escriuio la vida de Theseo en grie-
go. Et traslado la en latin Zapo
florentin muy en señado. despues
el cronista Alfonso de Palencia la
traduxo en Romance Castellano.

Egund
los hi-
storicos
en la de
scripció
del sito
dela re-
donda
bla tier-
ra quã
do non
basta

en su conosciemto alo declarar
suelen poner en algunas partes
de sus escripturas por encoier la
relaçiõ: que son aquellos logares
desiertos: arenosos: e tierras sin
agua: e q̄ del cielo no llueue en el
las: o que no se puedẽ caminar por
el grãd limo: o por mōre muy apre-
tado: o por el mar elado con frio:
assi contege a nos en esta cõparaci-
on de varones mentados en la per-
petua historia de grãdes fazañas:
que quãto con probable razon po-
dimos alcãçar: nos fue licito affir-
mar por verdad en el discurso de los
tiempos lo acaescido a los varões
que de suso auemos cõmemorado.
¶ Los poetas y escriptores delas
cosas fabulosas occuparõ lo q̄ e-
mas antiguo: mas vicio en estilo
tragico e monstruoso processo al-
lende de alguna fe: o certedũbie q̄
se les pueda assignar. ¶ assi q̄ au-
endonos escripto las cosas fechas
por lycurgo establecedor de leyes.
¶ Por el rey minna: no es sin ra-
zon que conuertamos la oraçion a
romulo quando en la mesma histo-
ria nos acercamos a sus tiempos.
¶ Pero luẽga mēte pensando se

gund bize Esquilo qual otro le pa-
rezca para le cõparar con el e que
digna mentẽ se iunte en la cõpara-
cion: al fin pareçio me cosa deuida
que cõpare aquel que engrandeciõ
honrrõsa mentela çibdad de arhe-
nas: e al que fue padre dela çibdad
de roma muy glorioza e siẽpre ven-
cedora. ¶ Por ende auemos por li-
cito que desechadas las fablas su-
guamos la verdad. Et nos llegue-
mos ala luz dela clara historia. ¶ Et
si en algũd logar la neçessidad nos
costrimiere algund tãto aptar nos
dela tal claridad nos lleguemos a
lo verisimile por euitar lo que por
ventura aborreceria la historia: la
qual no recibe alguna fiction pa q̄
se acompañe con lo que se proena.
¶ Serã menester iustos oydores q̄
benigna e humana mēte bien oy-
gan e aproeue el comieço dela ora-
cion. ¶ Por ende en muchas cosas
pareçe q̄ fue Theseo muy semeiãte
a romulo: por q̄ siẽdo ãbos bastar-
dos e obscuros pẽsaron ser engen-
drados de los dioses immortales.
ambos bellicosos e valientes por
sus manos: lo qual todos sabemos
e tã principales en prudẽcia quãto
mas se pudo fazer. e de dos muy
claras çibdades roma e athenas:
a roma fundo romulo. e theseo po-
blo a athenas de nueuos morado-
res. del vno e del otro se dize auer
rebatado las mugeres. e q̄ ningun
no dellos escapo del daño domesti-
co e del crimen de los suyos. Et ala
postre dizen que ambos incurrie-
ron en inuidia e offensa de los çib-
dadanos. assi que si algo destas co-
sas que pareçe ser dichas no a ma-
nera de Tragedia aprouecha ala
verdad de parte del padre refiere
el linaje de Theseo en etechrebe e
en los primeros que fueron nati-
uales de athenas. Et de parte dela
madre en pelope. La pelope no
mas por riqueza e grand gente q̄

por mucho dūbre de hijos 7 hijas fue el mas poderoso de los reyes de peloponeso: teniēdo el muchas hijas q̄ coloco en matrimonio cō los mejores 7 mas principales varones: y esparcio en las cosas publicas en diuersos logares muchos principes: de los q̄les vno fue pitheo abuelo de Theseo por pre de la madre: q̄ fizo su morada en troezene no grand cibdad. Et pensauā q̄ aq̄ ste pitheo en sabidozia y e loquēcia leuasse muchaventaia a todos los de aq̄ tiempo: fue la fuerça 7 forma de su sabidozia: tal qual he fiado estimado sabio ēre los principales la introduxo en sus escrituras aprouechādo se de sus sentençias. Elssi que aq̄lla vna cuenta ser de las sentençias de pitheo. Baste assaz al cōpañero la paga prometida de su trabajo. C̄ Desto es autor Aristoteles: otrosi Euripides: llamādo a hipolyro disciplina de pitheo el casto: parece clara mēte afirmar aq̄sta mesina opinion de pitheo. Et dicen q̄ Egeo no temiendo hijos: el aduūno pitbia le canto aq̄l oraculo: en q̄ le mando q̄ no se iuntasse con muger antes q̄ llegasse a athenas. Et pareciēdo le que no se dixera assaz claro: fue a Troezene por comunicar cō pitheo la respuesta d̄l dios: la q̄l fue desta manera. O grād varon no sueltes el pie que esta alto en el otre antes q̄ llegues ala sagrada cibdad de los cecropidas. Elssi que es incierto por q̄ razō mouido pitheo por amonestamientos: o por engaño impelio a Theseo a q̄ yazielle con Elethra. Et como yogo cō aq̄lla muger 7 supo auer iuntado cōsigo la hija de pitheo pensando q̄ la dexaua preñada dexo la espada 7 los çapatos escondidos baxo de vna lancha muy grande q̄ esta ua dētro cauada. Elssi q̄ podia en de caber lo q̄ dētro estaua metido:

7 solamente a la muger manifesto lo q̄ fiziera: 7 mandole q̄ si lo que nasciēse fuesse hijo 7 llegasse ala edad viril: 7 podiēse alçar aq̄lla grand lancha: Et sacar dende 7 leuar las cosas q̄ alli auia dexado: cō ellos gelo embiassē a escusa de todos: por q̄ mucho temia las afechanças de los palantidas q̄ de cada dia le aparçiauā: 7 le temian en menospreçio: por q̄ no temia hijos. Erā estos hijos de Palāte quinuenta: 7 desta manera se partio egeo. C̄ Acabados los meses d̄la preñez quādo ya la muger ouo parido fijo: afirmā algūos q̄ luego le nombro Theseo: por la deposiçō de las señaes q̄ el padre auia dexado. la qual deposiçō llamā los griegos Theseim. C̄ Otros dicen q̄ despues en athenas en el tiēpo q̄ Egeo le regibio por fijo ouo nombre Theseo: por q̄ ellos ala tal recepçō nõbrā thesim: es a saber adopçō. ya criado en casa de pitheo dicen q̄ tenia por guarda 7 por ayo 7 por maestro a vno nõbrado conide. El q̄l falta nuestra edad sacrificā ē athenas vn carnero vn dia antes de la fiesta de theseo. assi q̄ por memoria del bñficio 7 honores: mucho mas iustamēte honrà a este: q̄ a silamō 7 a parrasio: los q̄les pintaron 7 figuraron la imagen de Theseo. C̄ guardaua se assi mesmo en aq̄l los tiēpos costūbre: q̄ en temiendo barba los moços luego los leuassē a delphos: para q̄ diessen por pumicias a dios la coleta d̄ sus cabellos. desta causa fue theseo a delphos. Et avn segūdo dicen por el se nõbra en estos tiempos aq̄l logar thesie. por q̄ el se rapo la parte de lātera de los cabellos de la cabeza segūdo d̄los Albarctes escriue ho mero. Et aq̄l linie de tonsura por el se llama theseis. por los abantes vsaron primero aq̄sta tal costūbre de rapar. los q̄les nõ lo aprēdie-

ron d'los arabes, como algũos piẽ
 fan nin imitarõ enillo a los misios
 si no por q̃ natural mente erã beli
 cosos. Et por q̃ allẽde de todos los
 otros erã estos enseñados en pe
 lear: y en veniz alas manos cõ los
 enemigos segũd q̃ Enthiloco daxe
 stimõio en estos versos. Et Asi espes
 sas vezes tiendẽ los arcos: nin ro
 dean el ramal dela fonda: mas el
 feroce marte d'riba por el campo
 las muertes. Et cõla rigorõsa espa
 da se lidia de çerca. Et Erã beza
 dos lidiar muy de rezio desta fuer
 te de lid. linaic agro de varones d'
 Euboea valiente z soberuio en la
 guerra. ESSI q̃ por no dar alguna
 ascõdura d' q̃ los traouasen los ene
 migos d' essa causa se trasquilauã
 Et dizẽ q̃ aq̃l grãde alexandrio ma
 cedon cõtãl pẽsamiẽto mãdo a sus
 capitãnes q̃ los macedões se rayel
 sen las barbas: por q̃ las barbas
 eran muy apareiadas pa asir del
 las ãlas batallas. Et Todo el tiem
 po restante touo Theseo occultado
 el verdadero nascimiẽto de theseo
 ca por lo querer assi pitheo se auia
 esparzido nueua que fuesse fijo de
 neptuno por q̃ los troezenios hon
 ran a neptũo cõ soberana religiõ
 Et su çibdad es dedicada al ampa
 ro z guarda de aq̃l dios: al q̃l dan
 las primicias escogidas delos fru
 ctos: z monedeã en sus dineros
 por seña su tridẽte. Et Quãdo ya
 primero fue crecida su edad dela
 adolesecẽcia: z claro pareçia como
 la fortaleza se refirmaua con las
 fuerças del cuerpo: z la grandeza
 del aõ cõ el cõseio z cõ la razõ: le
 uo le su madre aethra al logar do
 estaua la lancha: z quando le ouo
 certificado de su nascimiẽto man
 dole sacar las señas q̃l padze alli
 auia dexado: z q̃ nauégassen z cõ
 ellas se fuesse a Athenas. Et El en
 llegãdo ala piedra de ligero la ar
 rebdo mas nego el nauegar ayũ q̃

la nauegaciõ le fuesse segura: quã
 to q̃er q̃ la madre y el abuelo con
 grande instãcia gelo rogauã. Por
 ser cosa difficile yr por tierra fasta
 athenas. La ningũa pre del camio
 era exẽta de peligro de muerte o d'
 robos. Et aq̃llos tiẽpos produziã
 õbres q̃ no causauã e obrar de sus
 mãos: y en la grãd presteza de sus
 pies: y erã tã rezios en fuerças d'
 sus cnerpos q̃ pareçian no se po
 der sobrepuiar dõde proçedia: q̃ el
 los no vlassen de algũa cosa iusta
 o prouechosa a los dones de natu
 ra: mas agradauã se de iniuriar z
 ser intolerables en cõtumacia de
 manera q̃ cõuertia su poderio en
 fiereza y e toda crueldad: z porfia
 uan venger en fuerza z cõ muerte
 de otro q̃lquiera z pẽsauã q̃ la ver
 guença z la iusticia z la egualdad
 d' el derecho proçediesse d' couardia
 z de miedo de iniurias: z q̃ las ta
 les cosas en ningũa manera cõue
 niessẽ a los q̃ podiã sobrepuiar en
 fuerças. Et Estos algũos fue bu
 scar hercules z los remato. Et los
 q̃ del se escondierõ z supierõ espan
 tados cõ miedo fuerõ despreziados
 como õbres baros z d' ningũa esti
 ma. Et Despues q̃ hercules pade
 çio cuytas z muerto ipbito se fue
 en siria. Et alli estouo en lãgua ser
 uidũbe cõ omphale: ya quando le
 solto los tomẽtos dela muerte cõ
 firmo en soberana paz z seguri
 dad las cosas delos de syria. Et co
 mo de nueuo en grecia comẽçarõ
 a rebeuir z a manar z a largar se
 los vicios z maluados crimines
 mientras q̃ ningũo los repunna o
 vedaua ESSI q̃ la yda delde pelopo
 neso a Athenas era a todos muy
 mucho pestifera z mortal. por ende
 pitheo q̃ conõsçia los ladrones z
 q̃en cada q̃l d'ellos fuesse z de q̃ ma
 nera atementauã a los caminan
 tes: exortaua a theseo que fuesse a
 athenas por mar. Pero la gloria d'

la virtud de hercules ya le tenia en
cendido su animo: 7 siempre fabla
ua del: y era muy prompto oydoz
delos que contauan sus fazañas
virtuosas, mayormente quando al
guno le dizia que auia visto a her
cules: y enteruenido en sus fechos
7 dichos. **C**Assi que entonçes era
muy claro que le acaescia: lo que
despues en otros siglos que suce
dieró acaescio a themistocle quan
do dixo que el tropheo de Asilcia
de le quitaua el sueño: no menos
aquellos marauillados dela vir
tud d hercules le recontauan sus
fazañas en la noche al tiempo del
sueño, y entre dia le requiria 7 in
stigua la emulacion o deseo dpa
reçer a hercules pensando fazer a
quello mesmo. Auia parêtesco en
tre ellos de parte dela madre: por
ser nascidos de primos hijos d her
manos. La Ethia fue fia de pit
theo: 7 alemena fia d lysidice. Y y
sidice 7 pittheo eran hermanos fi
jos de hippodamia 7 d pelope: por
ende auia theseo por cosa indigna
7 que sofrir no se podia que hercu
les arremetiesse contra todos los
malefechores: 7 ouiesse a limpiado
la tierra y el mar dâdo a todos se
guridad: y que el se guardasse 7
fuyesse las contiendas que crâ in
stantes: 7 desonrrasse al padre en
fama y en opinion. **C** Auiendo
de leuar a su padre por indicio de
ser su fijo los çapatos y la espada
buscasse manera de gelo leuar sin
sangre sin mostrar algũa muy cla
ra fazaña: 7 por las otras señales
muy çiertas 7 notas de su nobleza
C Por ende coneste proposito 7 cõ
seio entro theseo en camino de no
iniuriar a persona alguna mas d
repugnar a los que quiesssen for
çar. **C** primero en epidauro mato
a perifeta que traya claua 7 le lla
mauã Coryneta por que aqllas gẽ
tes llamauan Coryna ala claua.

C Elqueste coryneta le salteo effor
çâdo se de le vedar el passaie: 7 des
que le ouo muerto: alegro se en to
mar le la claua. **C** retouola en su
vso de armas. d la qual claua den
de en adelante perpetua mente le
plogo vsar: como a hercules dela
piel del leon. La aquella piel era
a hercules vn indicio q sobrepuias
se ala fiera en grâdeza. **C** Assi aque
ste con la claua q tomo a otro: mo
stro que la rêgiera: 7 que cõel era
muinçible. En ischimo por la mes
ma manera mato a Sineo pitrocã
pta: que el auia muerto a muchos
no por que su valëtia estouiesse en
costumbre nin en exercitaciõ algu
na: mas declarando que la virtud
era d mayor excellencia que toda
otra arte o exercitacion. **C** Tõuo
aqste sineo vna fija de marauillo
sa fermosura 7 grandeza. ya des
pues de muerto el padre fue ella
fuyendo. **C** Et theseo la buscua cõ
cobdicia della fallar. Ella metio
se en vna muy espessa selua llena
de asparrago 7 d strame o henar 7
lanço se alli. **C** siendo de su natu
ral simple pueril mête rogaua aqll
las yeruas 7 arboledas como si
la oysen: 7 con iuramento les pro
metia 7 nombrauavotos. sien aqll
escõdimiento la guardassen sin le
sion. llamo la theseo 7 dio le su fe
que ningund daño reçebiria: 7 ri
no se a el. empeño se del y engen
dro azibenalippo. mas despues cõ
sentiendo lo theseo fue por matri
monio a yûtada con Beioneo fijo
de euryto. **C** A ioro fijo de menalip
po companio a omiuto en leuar la
colonia e caria. **C** desta causa los
de caria por otro nombre mas ba
ro se llaman iorides. en cuya pa
tria tienen de costumbre no çmar
enel fuego spinas de asparragos
nin ramas de scobas: antes las
honrran 7 guardan. **C** Una otrofi
vna puerca crõmponia q llamauã

phea: de cierto tal fiera: que no se
 deuia tener en poco: mas lidiado-
 ra 7 difficile para la poder vencer
 Et no perteneciendo ala razón de su
 viaie por que no pareciesse fazerlo
 todo con necesidad: fue la buscar
 7 matola: 7 assi mesmo péso ser co-
 sa conueniente a buen varó de ar-
 re meter a los malos ombres por
 arredrar lexos la iniuria 7 pelear
 y emprender peligro cótra las fie-
 ras generosas. Pero algunos di-
 zen que phea fue vna muger dada
 a robos. la qual honrrana 7 ama-
 ua a vn ombre Cronyone conde-
 nado capitalmente 7 destempado.
 y esta muger moraua en aquella tier-
 ra nõbrada cronyone por la nom-
 bradia de aquel. donde la puerca
 tomo nõbre: 7 al cabo la mato the-
 seo. y echo de vna piedra a bato
 iunta al campo de Abegara a scy-
 ron: 7 quitto le la vida. el qual scy-
 ron segúd la mas publicada fama
 robaua a los caminantes que por
 alli passauan. Et segund algunos
 autores cuentan por iniuriar 7 d-
 sonrrar a los que yuan por aquel
 camino mãdaua les teder los pies
 7 a cozes echaualos en la mar. Pe-
 ro los historicos megarenses con-
 tradiziendo a esta fama: Et segúd
 dize Symonide luengo tiempo du-
 rando la guerra: affirmá que scy-
 ron nin fue robado: nin ombre in-
 iurioso: mas enemigo 7 destruy-
 dor: dlos ladrones: 7 amigo de los
 buenos varones 7 iustos. La ma-
 nifestan como Eaco en religion 7
 piedad era excelente entre todos
 los griegos: 7 que los athemeses
 con soberanos honores le honrra-
 uan como a Eychreo. Et que la vir-
 tud de Peleo 7 de telamon todos
 la conosciá. Assi que Scyron era
 yerno d Eychreo: 7 suegro de eaco
 Et abuelo de peleo 7 de Telamon

los quales fueron hijos de Endei
 de hijo de Scyró 7 de la hija de Cha-
 ride. por ende no ser cosa pa creer
 q los muy buenos varões quisies-
 sen emparentar có muy mal óbze
 dando 7 recibiendo muy grandes 7
 muy preciosas cosas Et cuentan q
 theseo no en el tiẽpo q primero lle-
 go a athenas. mas mucho despues
 tomo a Eleusine q tenia los Abega-
 renses có engaño q hizo a Diocle
 pũcipe de Eleusine: do fue muere-
 to Scyron. Assi que destas cosas
 hay diferentes 7 contrarias sen-
 tencias. Et otrosi mato en Eleusi-
 ne a Cercyon arcade pengiendolo
 en la lucha. Et ya poco mas cresci-
 do en edad quitto la vida a Lama-
 ste Procruste en hermuna costrui-
 endo le sofrir el mesmo lineaie de
 tortura que el costruia a los buel-
 pedes que sofriesse. Et Parece que
 aquestas cosas fiziesse imitando a
 hercules. El qual en la manera q
 le fueran apareadas asfechanças
 en aquella mesma perseguio a los
 autores dellas 7 hizo sacrificio d
 Busiride. Et derribo en la lucha a
 Antheo: y en singular contienda
 vengio a Elyno. Et otrosi mato a
 Termero 7 corto le la cabeça: don-
 de segund parece tenemos en me-
 moria que se llame el mal terme-
 rio. Por que Termero desta mane-
 ra mataua a todos aquellos con
 quien tenia contienda cortádoles
 la cabeça. Desta guisa Theseo pu-
 do escapar de los malecheros to-
 mando vengança dellos: que re-
 portassen de su mano lo que ellos
 por fuerça apartauan a los orros
 7 las maneras que tenían pensa-
 das para le iniuriar por aquellas
 iustamente pagauá la pena. Mas
 llegando a Lephis vnos ombres
 de lineaie de los Pyralidas saliero
 a el 7 primero le saludaró demãdo
 les expiacion: o reconciliaciõ de se

limpiar. Et quando ya segund la co
stūbre z drecha cerimonia fue lim
plado z fechos los sacrificios leua
ron le cōbidado sin q̄ otro alguno
en el camino humana z piadosamē
te le ouiesse recebido. El sexto idus
del mes cronio: q̄ es a ocho dias d̄
abril: se dize q̄ boluio ala patria y
entrado en la cibdad: fallo todas
las cosas llenas de turbaciō z de
discordia: z a pre a egeo z a todos
los suyos puestos en muy mal esta
do. La Atredea venida desde couin
tho a athenas: tomado el cargo de
curar a Egeo con medicamentos
totoo manera de yazer conel: por q̄
podiesse auer hijos la q̄l quando pri
mero supo dela venida d̄ theseo sin
lo saber egeo: q̄ entonces era viejo
z por la sediciō z discordia delos
cibdadanos todas cosas temia cō
exhortaciones le cōuencio q̄ conbi
dasse al huesped: z le mirasse con
ponçõña, assi q̄ ydos a yantar the
seo no auia por bueno: q̄ el fuesse
primero preguntado: quien fuesse
el cōbidado: z quisiera que el otro
diessse comēço de fazer se conosçer:
puestas las carnes delante en fa
cando el cuchillo para cortar cō el
mostro gelo. Et quando lo vio z co
nosçio Egeo derramo el vaso dela
ponçõña: z abraço al cōbidado lla
mādo le fijo z llamados los cibda
danos todos fizo q̄ le conosçiesse
z req̄biesse prompta mēte z d̄ gra
do por la fortaleza, dize q̄ caydo el
vaso se derramo la ponçõña: en el
logar q̄ agora esta araiado en Del
phino. La egeo moraua en aquel
parte dela cibdad z vna pre del
tēplo q̄ mira a oriente llaman las
puertas de egeo: Et los pelopidas
q̄ tenian esperāça de ocupar el rey
no si Egeo muriesse sin hijos, des
pues q̄ theseo fue cōstituydo por su
cessor: al padre de mala volūtad so
frian q̄ reynasse egeo amēdo ado
ptado por fijo a pandiō z q̄ ningū

na cercania le tocasse de linea de
los erchridas: z q̄ d̄ nueuo theseo
ombre perdrino z auenedizo here
dasse començarō sobre ello guerra
z partidas sus cōpañias vna parte
dellas de spheride descubierta mē
te arremetierō conel padre: la otra
parte de gargeto se puso ascōdida
mēte en çelada pa acometer al ene
migo por diuerfas partes. Teniā
cō sigovn pregonero varō de agnu
sio nōbrado Zeus: el q̄l fizo saber
a theseo los cōseios d̄ los pallanti
das. El armetiēdo a desora cōtra
los q̄ estauā en çelada mato los to
dos: z los q̄ siguierā a pallāte auī
da la nueua de aq̄l pdimiēto derra
marō la gente z fuerō se por diuer
sas ptes. dize q̄ desta causa se uida
q̄ los del pueblo delos pallencos
no case cō los agnufios. Et q̄ la co
stūbre delo denūciar cō pregonero
fue quitada q̄ no diga oyo pueblo
por q̄ aborrecierō muy mucho este
nōbre a causa dela trayçion de aq̄l
varō: Despues theseo por no de
scaeger cō oçiosidad z cō descuydo
cobdiçião atraer la muchedūbre
iūtamēte cō gracia z cō beniuolen
cia partio se dela çibdad a buscar
el tozo Marathonio q̄ auia fecho
grandes daños a los tetrapolita
nos, z tomado traxo le biuo por
medio dela çibdad a causa d̄ mani
festar sus fuerças z d̄spues sacrifi
co lo al delphico apolo. Elo q̄ escri
uen en fablas de becale z de su ho
spedaie no pareçe del todo aieno de
laverdad, los pueblos comarcāos
a ioue becalo danan a becalesio: z
honrrauā religiosa mente ala mes
ma becale. z llamauā la por dimi
nuçio becalena: z cōbidādo la mo
ça a theseo a su casa pa le hospedar
z allende delo que fuedad requi
ria le req̄biesse humana z beni
gna mente con halagos: ya que el
salia ala batalla, fizo ella voto de
sacrificar a ioue si el tomase saluo

ala patria: mas ella murio antes q̄ el tornasse. Et por mandado de theseo repozto aq̄stas gracias del hospedaie: 7 dela benignidad se/gũda testimonio Philocozo: q̄ no mucho despues d̄sto vino a la tercera vez ebaradozes desde Creta a athenas: a demandar el tributo La auia crescido opiniõ: q̄ Androgeo engañosamente pereciera en athenas: y el mesmo Athinos mo/uoguerra a los athenienses 7 hizo les muchos males: Et la deidad q̄ les era cõrraria affigia la comarca. La assi la sterilidad de los campos: como iuntamẽte la pestilencia muy grãde auia cõdido por la tierra: 7 los rios se secarõ. Et mãdan do dios q̄ aplacassen a Athinos re/ firmando los athenienses con el la paz: 7 q̄ desta manera ellos cõ di/ neros le aplacarian: 7 avrian fin de sus males. sobre esto ebiados abenidores a creta q̄ cõ plegarias atraxessen a Athinos concluyeron paz con esta ley 7 con dicion: q̄ prometiesen ebar a Creta de nueue en nueue años en nõbre d̄ tributo siete mochachos 7 otras tãtas virgines: segund parece sentir la mayor parte de los scriptores en las tragedias: por cierto se cuẽta que los moços se leuaron a creta: 7 q̄ los mato el minotauro en el laby/ rintho: o q̄ murierõ alli andando en busca dela salida 7 nõ la podiẽdo fallar: segũd dize Euripides q̄l minotauro fuesse generaciõ mezclada de dos formas: cõpuesta de doble natura de toro y de ombre: mas Philocozo eferiue q̄ aq̄sto nõ lo tenian por cierto los de Creta. si no q̄l labyrintho fuesse carcel: do no auia otro incõueniente para los encamperados: saluo q̄ no podia de alli fuyr se despues que d̄tro los metia en guarda. Otro si minos stablecio cõtiẽdas gimnias: q̄ sõ megos de saltar 7 correr

7 luchar: 7 pa auer gloria de fuerças o d̄ ligerez en honor d̄ Androgeo 7 q̄ dio los moços en galardõ a los v̄cedores despues d̄ los auer tenido tãtico de tiẽpo guardados en el labyrintho. Et que en las primeras cõtiẽdas v̄cio vn capitã d̄ la guerra nõbrado Tauro: cuyo poderio por aq̄l tiẽpo ellos estimauan muy grande: el q̄ era õbre d̄ no manso ingenio: nin tratable. mas ganoso de executar muchas cosas en soberana iniuria 7 õnuesto dello fijos de los athenienses. Aristotiles tratãdo dela republica de los Bottieoros parece manifiesta mente afirmar: q̄ Athinos no acostũbro iamas fazer q̄ matasen a aq̄llos mochachos: mas tenidos en logar de siervos enueieciã en creta. Et q̄ los cretenses obligados avn v̄cio voto los enbiauan por pumiças de los ombres a delphos. Et passauã iuntamẽte con ellos mezclados sus fijos. pero no fallando alli mãtenimieto bastante para ellos passarõ primero en ytalias: 7 dende en iapygia. Et dende p̄dos en tracia se llamarõ bottieos. Por ende las virgines d̄ los bottieos en vn sacrificio abfoluto cantauan. vamos a athenas. El si q̄ parecio cosa muy odiosa tener por enemiga aq̄lla çibdad venturosa en eloquencia y en autoridad. La minos p̄petua mente oyo q̄ del dezia mal 7 fue mal tratado en los theatros de athenas cõ continuos denuestos 7 cõ palabras iniuriasas: nin le pudo quitar desdo la infamia y el mal nombre: llamaõdo le muy digno de reyno: nin homero llamado le el disçiplo 7 amigode ione: mas vengieron los tragicos: q̄ en el pulpito y en los megos scenicos esparzieron del muy grãde infamia de inhumanidad 7 crueldad. Et dizen que munes stablecio ley. Et que Rhadamãtho

fue su iuez 7 guardador: de las cosas q por las leyes minus stable-
giera. **E**ssi q llegando el tiempo del
tercio tributo fuesen contrinidos
los padres de los moços sin bar-
bas q cabian por fuerte al tribu-
to: como de cabo se renouarõ con-
tra **E**geo las acusaçiones malio-
las 7 las qrellas diziendo con llan-
to: 7 cõ lagrimas ser aquello cosa
indigna. 7 que el auia sido cabeça
7 causa de todos los males: 7 que
del todo era exento de la pena 7 de
la paga avn que del reyno fiziesse
heredero avn hijo bastardo: y estra-
niero y que ellos quedassen desam-
parados sin sus hijos legitimos: y
q el no lo estimasse. **E** Todo aquel
lo escozia muy mucho a theseo 7 cõ
figo pensando ser cosas que no de-
uiesse tener en poco ni que pa si pi-
diessse alguna principal fuerte en
aquello mas ser cõpañero en la co-
mun fortuna salio en medio: 7 sin
alguna fuerte ofrecio assi mesmo.
E fizo que los otros muy mucho se
marauillassẽ de la alteza de su ani-
mo. **E** de su grandeza. **E** profesgui-
eron con soberana beniuolencia 7
amor su popular intẽto. Por el cõ-
trario egeo le rogaua 7 con exhor-
taciones le requiria que no lo fizi-
esse. Pero quando vio que nõ le po-
dia arredrar con plegarias: nin cõ
amonestamientos de aquel propo-
sito escogio a otros moços por fuer-
te. **E** el anico escriue que la çibdad
non los escogia por fuerte, mas
quel mesmo minus siendo presen-
te solia escoier los. **E** que escogie-
ra a theseo primero de todos. **E** q
fue desta manera. **E** Los at-
nie-
ses dierõ el nauio: y entrarõ cõ the-
seo los otros moços para nauegar
sin lenar consigo armas algunas
de guerra. **E** que muerto el mino-
tauro fenecia la pena: por que an-
tes de aquel tiempo no se podia spe-
rar algũa salud. **E** desta causa em-

biauan nao con vela negra mani-
festando el perdimiento. **E** entonces
queriendo alçar el animo del padre
7 confirmar le en buena esperança
en falçaua se 7 ofrecia se que el do-
maria al minotauro. Por ende e-
geo dio al gouernador del nauio
otra vela blanca: 7 mado le que al-
boluer: si fuesse falso theseo alçar
se aqlla vela blanca: 7 si fuesse mu-
erto nauegasse con la negra: 7 des-
de lexõ significasse la perdida: po-
dize symonides que no dio egeo ve-
la blanca mas quermesina 7 der-
ramadas por ella flores de freyno
tiernas: 7 que aquesta señal puso
para mostrar la salud dellos: fue
encomendada la gouernacion de
la nao a amarsyada pherecio: se-
gund escriue symonides. **P**hiloco-
ro dize que theseo tomo por mano
de scyro desde salamine por gouer-
nador a nauisheor a pheace pa re-
gir la proza: por q avn los athenie-
ses nõ fuerã enseñados en las cosas
maritimas: y era vno de los moços
menesta nieto de scyro hijo de su
fija. parece q desto dan testimõio
las capillas o sagrarios de nauis-
sheor. **E** de pheace que puso the-
seo iusto al phano o tẽplo de scyro
E añadio que se les fiziesse vn dia
de fiesta que llamã gubernatoria.
E Zeuadas ya las fuertes 7 rece-
bidos desde pitaneo aqllõs cuy-
os nõbres salieran por fuerte the-
seo fue a delphimo 7 fizo supplica-
cion a apolo por su salud 7 de sus
compañeros. Era la guirlanda de
ramo de oliua sagrada: y el ramo
cercado con lana blanca. ya nom-
brados los votos descẽdio al mar
el septeno idus de ianuario q son
a siete dias de enero **E** nel qual dia
assi mesmo embiã a delphos ene-
ste tiempo las moçachas que han
de aplacar. otrosi dizen que el dios
apolo le dixo en delphos q toma-
se por su guia a venus. **E** q la pro-

nocasse a fenecer iungamête la en
 presa. Después ala entrada del
 mar q̄ sacrificaua vna cabra ⁊ de
 su grado se conuertio en cabron.
 Q̄ por el birco o cabrón q̄ estos lla
 man tragó llaznaron ala deesa ve
 nus epitragia. Quando ya enel
 nauio arribo theseo a creta segúo
 q̄ la maior parte delos scriptores
 cãtan: tomo vn filo q̄ le dio ariad
 na mucho enamorada del có q̄ po
 diesse escapar los desuios del la
 byrintho. Q̄ desta manera mato al
 minotauro: ⁊ nauego conel ariad
 na en vno con los mochachos que
 les seguieron. Q̄ thãde assi mes
 mo p̄herçides q̄ theseo entro en lo
 baro delos nauios delos cretenses
 ⁊ los desfondono: por q̄ no le perse
 guissen luego ⁊ la p̄secuçiõ se tar
 dasse. Q̄ daimon eçriue q̄ Theseo
 mato en la ribera del mar a Tauro
 capitan de creta q̄ cõtendio ve
 dar a theseo la nauegaciõ por ba
 talla naual. Q̄ assas segund pone
 Philocozo mientras que minos ce
 lebrava iuegos Tauro de quẽ to
 dos tenian opinion q̄ venceria a
 quantos ende fuesen era encendi
 do en graue iudicia. La su poderio
 por la cõtumacia delas costumbres
 tenia mucho ofẽdidos los animos
 delos ombres. Q̄ pensauan ⁊ era
 graue opinion que el se iurasse cõ
 Pasiphe. Q̄ desta causa quando pi
 dio theseo q̄ le dexassen lidiar con
 el: permitio los sbinos. Q̄ Era co
 stumbre delos d̄ creta que las mu
 geres tãbien mirassen los iuegos
 Q̄ si q̄ ariadna estaua presente: ⁊
 quedo como pasinada dela vista d̄
 theseo ⁊ de su enseañança en lidiar
 ⁊ marauillose como por su destre
 za vçiera a todos: orrosi onõ pla
 zer sbinos q̄ Tauro fuesse vçido
 ⁊ quedasse desonrrado. Q̄ por esto
 dio a theseo los mochachos: ⁊ qui
 so librar del tributo la çibdad de
 athenas: mas chidento eçriue de

stas cosas no por orde ⁊ cõ supflui
 dad repetiẽdo de mas alto el p̄ci
 pio: q̄ todos los griegos teniamõ
 d̄creto q̄ nigũa fusta d̄ remos d̄ soe
 logar algũo nauegasse maior dia
 q̄ podiessa leuar çico õbres. Q̄ solo
 alcapitã iasõ fuera licito nauegar
 d̄ soe argos por todos los reuedores
 pa q̄ librasse el mar d̄ robadores: ⁊
 cõtra la cõtstituciõ minos p̄seguoa
 d̄ dalo q̄ fuya pa atheas ⁊ p̄seguie
 do le cõ galeas la tẽpestad le hizo ar
 ribar è çilia ⁊ alli murio: ⁊ q̄ del
 pues q̄ deucaho fijo d̄ minos cõ aio
 enemigable èbio a athenas diziẽdo
 q̄ le ètregassẽ a dedalo: ⁊ q̄ si lo no
 fiziesse los menazo q̄ mataria los
 mochachos q̄ minos touiera en re
 benes le fue respondiẽdo piadosa ⁊
 humana mente. Q̄ theseo ipetro q̄
 fuesse librado d̄ dalo. el q̄ lera su
 primo fijos de hermanos: nascido
 de merope hija de crechreo: el èpleo
 su intẽro en edificar nauios è par
 te ende por si leños: ⁊ en via pegri
 na: en p̄te en troezene por Pirtheo
 q̄ riediõ especialmẽte q̄ la cosa no se
 descobriessẽ. Por ende apareiados
 ⁊ cõplidos los nauios sin lo saber
 dedalo nin los capitãnes todos d̄
 creta desterrados: p̄sando los cre
 tenses q̄ fuesse nauos d̄ amigos apo
 drose dela ribera ⁊ puso su gẽte è
 tierra ⁊ cõ soberana presteza fue so
 bre gnosio: ⁊ alli metelo se la batal
 la ⁊ iurõ alas puertas del labyrin
 tho opprimio a dedalo ⁊ a los de su
 cõpania. Puesta ariadna enestas
 turbaciones: fizo se cõ ella pleyre
 sia ⁊ recobio los mochachos. Q̄
 ayunto en compania ⁊ en amistad
 los çhemeseos ⁊ cretenseos: prome
 tiẽdo los de Creta q̄ nũca comen
 çia guerra Desto se cuẽta muchas
 opinões ⁊ diuersas sentençias ma
 yor mẽte de Ariadna. Delas qual
 es opinion es ninguna pareçe apro
 nar se por verdadera. La algũos
 dizen que la deyo Theseo: ⁊ ella

fenecio su vida colgando se. otros
q̄ los marineros la leuaro a Ma-
ro 7 la casaro cō Onato sacerdote
d̄ Bacho. para q̄ la dexasse theseo
sue causa el amor dela cōpaniera.
Este pudo domar el loco amor d̄
Egla panoterde. Este verfo
recibio pifistrato dela poesia de he-
siodo: de q̄ es auctor ihero Abega-
rense. segūd q̄ de cabo en la necya
de homero vino en gracia delos
athenieses: do se dize Theseo 7 pe-
risboos prendas delos dioses muy
señaladas: nin faltan auctores q̄
diga auer parido Ariadna de the-
seo a oneopion 7 a scaphylo. d̄ los
quales es ion de chio: q̄ fabla de-
sta manera de su patria diziendo.
Otro tiempo fundo aq̄sta cibdad
Menopion hijo de theseo. Assi que
mayor mēte las cosas celebzadas
en las fablas por q̄ assi lo diga: an-
dan en boca 7 en razonamiēto de
todos. Pero desto proprio mu-
chas cosas puso en escripto Peon
amathusio. q̄ dize: como theseo cō
su esposa Ariadna arribo en Ly-
pro por fuerça de tormēta. 7 por q̄
ella no pudo mas sofrir la flaq̄za
q̄ le ama causado la mar: puso a el
la sola en tierra 7 la naue reduyo
a el q̄ la ayudaua otra vez al fōda-
ble desde la ozilla: de manera que
los moradores de aq̄l lugar 7 las
mugeres recibierō a ariadna: 7 viē-
do la triste 7 q̄ si muerta por la so-
ledad 7 ausencia del marido cura-
ron de le mostrar letras falsas:
que Theseo le embiasse: en q̄ se cō-
tenia quando cuydoso el fuesse de
su parto: 7 que dēde a pocos dias
vernia a la ayudar: y ella libre del
parto murio luego: 7 sepelherō la
los de aquel lugar: por el q̄l meri-
to quādo despues boluio ende the-
seo muy doloroso: les dexo dime-
ros con q̄ cōpliesen los gastos d̄l
sacrificio fecho por ariadna. El
leude desto dize q̄ theseo stablegio

alli dos pequeñas imagines: la
vna de plata 7 la otra de oro. Assi
q̄ en el sacrificio fecho el q̄rto idus
de gorpia que es septiēbre: o a diez
dias andados de septiēbre el man-
cebo yaziendo en el lecho daua bo-
zes: 7 fazia todo lo q̄ los padres 7
madres suelen fazer 7 q̄ aq̄l luco:
o selua sagrada se llama amathu-
sio. en q̄ muestran el sepulcro d̄ ve-
nere ariadna. Assi mesmo vnos
scriptores de naxo dizen q̄ fueron
dos Athinos 7 otras tātās ariad-
nas: delas quales la vna caso en
naxo cō Bioniso 7 pario a staphi-
lo. A la otra q̄ despues nascio fue
robada por theseo 7 desamparada
llego a Haxo: 7 su ama q̄ la seguiu
nōbrada Lozyna cuyo sepulcro pa-
rece ende. A alli murio ariadna 7
cōsiguio honores no semeiantes q̄
del primero. La en la celebrad d̄
aq̄l otro se fazē iuegos 7 alegrias
7 los q̄ se fazen en honoz de aq̄ste
otro sepulcro sō sacrificios todos
llenos de lloro 7 d̄ luto. Theseo
partido de creta en su nauio arri-
bo a Belo: 7 hizo sacrificio a dios
7 dexo ende el sello de venus que le
auia dado ariadna: 7 istituyo ende
vn coro iuntamente cō los mocha-
chos: y es aq̄l coro el q̄ avn segūd
dize se guarda: 7 representā ser fe-
cho a semeiāça del labyrintho en-
los circuitos y en las salidas q̄ cō
vnos numeros de retrocadas re-
bueeltas embargue a los otros cir-
cuitos. El q̄ste lineaie de coro lla-
ma se gerano entre los de Belo.
segund escribe Digearco. A cele-
bro aq̄ste coro cerca d̄ la ara cera-
tona fabricada cō cuernos acorda-
dos: y se gerano para can-
tar siniestros agueros: 7 remiem-
bian q̄ theseo establegio en Belo
cōtienda en q̄ primero se propuso
entonces por galardon a los vençe-
dores la palma: mas ya cercano al
cāpo de athenas con el grand gozo

nin el nin el gouernador ouieron
 memoria d' alçar la vela: cō q̄ cōue
 nia fazer señal a *Esgeo* dela salud
 d' los q̄ attēdia: z q̄ el como desespe
 rado dela tomada del fijo se der
 roco d' vn grāñ canto de q̄ murio
 Cya llegado enel nauio theseo fi
 zo enteramēte los sacrificios a los
 dioses imortales segund los sole
 nes votos con q̄ se obligo al tiēpo
 dela partida: z assi mesmo fizo de
 nunciar cō pregon por athenas su
 salud z d' los q̄ conel venian: mas
 a causa dela muerte del rey fallo
 a muchos tristes con luto z lagri
 mas: z assi a otros como es de cre
 er alegres z gozofos por la comū
 salud q̄ lo recibierō con estruendo
 plazible cō guirlādas: o coronas:
 las q̄les reęebidas coronō al abe
 uidoz dela paz: z de nueuo se bol
 uio ala mar theseo avn no fechas
 las ofrendas z atendio alli de fue
 ra por no turbar el sacrificio: z qñ
 fue acabado denūcio la muerte de
Esgeo. y ellos con grand llanto y
 estruendo z alteracion entraron
 enla cibdad. donde avn hoy dura
 la costumbre guardada enla cele
 briedad que llaman oscophozia por
 q̄ enella traen ramos. La osco es
 ramo: con q̄ nō el mensaero dela
 nueua: mas el auenidoz dela paz
 se corona: z despues delas tales
 ofrēdas los q̄ ende son dan bozes
Eya ben heu: por q̄ el vno d' estos so
 nel suelevsar ē la pizella y esil estu
 endo d' las peleas enla guerra por
 artificio metrico: z del otro vsā en
 el descaymiento y enla turbacion
 Cya despues q̄ l padre fue sepulta
 do: cūplio el voto q̄ fiziera a *Espo*
 lo a siete dias d' iulio. por q̄ en aq̄
 dia eutraron saluos enla cibdad.
 z desta causa dizē q̄ cuezen legum
 bres. por q̄ vniēdo saluos mezclā
 en vno para ellos los maniares:
 y echan los todos rebuelttos en
 vna olla a cozer: z iūttados todos

los q̄ ende se fallā comen de aq̄llo
 segūdo q̄ entonęes facan para la su
 plicacion. *Erisiona*: es asaber ra
 mo de oliua coronada con lana.
Erion es lana z vsan despues de
 fechas diuersas lustraciones: o
 alardes cantar a causa dela men
 gua delos fruttos d' l cāpo z lieuā
 alli figos z panes engrassados z
 vasos cō miel: z vntan se los cuer
 pos con azeyte. A la cozina cozo
 nanla con vino por repesentar q̄
 paze embriaga. C Algunos dicen
 ser estos los sacrificios q̄ se ofre
 cē a los herculides criados enesta
 manera por los athenieses. Pero
 los mas parece q̄ consientan enlo
 antes contado. Guardarō los de
 athenas fasta los tiēpos d' *Beme*
trio phalerio la naue ē q̄ naugeo
 theseo con los otros moços y en q̄
 boluio saluo con ellos ala patria
 la qual naue era d' treynta remso
 z quitauā los vicios maderos de
 baxo z de continuo ponian otros
 nuenos z rezios para la adobar.
 dōde p̄oçedio q̄ quedasse exēplo d'
 ambiguidad en fablar surpada en
 tre los philosophos: afirmando
 los vnos ser aq̄lla mesma la nao:
 z otros ser menos q̄ ella. C *Orosi*
 fazē espessas vezes la fiesta delos
 oschozios q̄ cōstituyo *Theseo*. por
 q̄ dizen q̄ no leuo el todos las vir
 gies escogidas por fuerte: mas de
 sus eguales z familiares dos mā
 çebos enla faz como mochachos z
 feminiles. poenlos anios fuertes
 z valiētes: z faco los delos bañes
 caliētes arredrados dela luz vnta
 dos cōngētos q̄ aprouechā ala ca
 belladura: z ala color: z ala lizura
 del cuerpo: z les fizo mudar los
 otros aramos segund la facultad
 z les enseo mudar la voz y el ve
 iayre y el andamio por q̄ en quāto
 podiēse en niguna cosa dexasse de
 semeiar alaa d' zēllao: z puso los
 en logar dellas encobriendo todo

aquesto. **Assi** q̄ despues en la tozma da se fizierõ pompas 7 dias de fiestas vestidos en aq̄lla manera los moços: segund q̄ agoza los vemos trayendo tambien ramos. **¶** **C** amo nestados por fablas dize q̄ los ramos se trae por causa de dionysio 7 de ariadne: o mayor mente por q̄ entõçe en la buelta se trayã los ramos cõ fructo. **¶** Las mugeres q̄ tra en cena se acogian 7 iuntauã en la fiesta 7 participauan en las cosas sacras acõpaniando alas madres delas virgines escogidas: por que ellas llegãdo se alas hijas les tray an mãiares 7 fruttas. **¶** **Assi** mesmo se cuentan fablas q̄ ellas cõtau an a los moços: con q̄ recreassen 7 se consolassen: 7 assi lo rednyõ a memoria **Samon**. **¶** **O** tro si touo de seo de logar para r̄plo suyo. **¶** **E** tal lende desto los dineros delas casas q̄ pagauã tributo fizo q̄ se contribuyssen por r̄azon d̄ tributo para el sacrificio. **¶** **C** los phitalidas cumpliã aq̄ste sacrificio: q̄ el comẽço por segniendo la benignidad del hospedaie en memoria deste beneficio: **¶** **E** dio obza a cosas dignas de grande admiracion despues dela muerte de **Egeo**: **¶** **C** colloco ãla cibdad a todos los q̄ morauã en el cõtorno d̄lla: 7 cõpeliolos a todos q̄ cõueniesen en el pueblo de vna cibdad. **¶** **L** a antes morauã esparzidos en diuersos logares del cãpo 7 no se podia iuntar para el comun prouecho d̄ todos sin grãd dificultad 7 algunas vezes por diferencias q̄ se leuantauan entre ellos fazian guerra los vnos a los otros. **¶** **Assi** q̄ el visitando los pueblos 7 los liñales contendia amonestar les tales cosas q̄ los õbres priuados 7 pobres q̄ oyan sus amonestamientos 7 exortaciõnes de grado acogia 7 no menos los poderosos 7 vanderizos auian plazer de oyr: como el les daua esperança q̄ la cosa pu

blica 7 estado popnlar se podia gouernar: 7 q̄ el sola merte seria capitã d̄la guerra 7 guardador d̄ las leyes. pero q̄ en las otras cosas todos termian paridad 7 egualdad: algunos se mouierõ venir enesto de su grado 7 voluntad. **¶** **O** tros q̄ sieron mas obedecer a sus amonestamientos q̄ ser cosntruidos por fuerça. por q̄ conoscian su poderio q̄ ya entõces era muy grande 7 temian la grandeza de su animo. **¶** **C** assi quitado p̄ytanco: 7 cortes 7 magistrados constituyõ theseo de todos vn comun p̄ytaneo 7 vn senado. en el logar en queavn agora es lico mirar q̄ se llama la cibdad de arbenas: segund q̄ la el nõbro: 7 establecio la fiesta Panathenea q̄ es de minerva 7 es comun celebri- dad: 7 fizo sacrificios por ser recogidos 7 r̄cebidos en la cibdad los moradares dentro de d̄lla q̄llamã metoecia es a saber adueticia. **¶** **L** a qual celebridad establecio q̄ se fiziesse a quitodécimo **Kalẽdas** de mayo: q̄ sõ .xviij. dias de abril: q̄ lleuõ fasta nuestra edad. **¶** **C** ya depuestõ el reynado fecho principio comẽço desde los dioses sagund q̄ lo recibiera 7 establecio q̄ faria republica a los cibdadanos. **¶** **L** a embiando el a consultar a apolo del estado dela cibdad refirierõ le desde **Delphos** el oraculo desta manera. **¶** **T** heseo engendrado de **Egeo** por parto de la hija de **Pitheo**: el mesmo mi padre constituyõ desde otros tiempos terminos a muchas cibdades: 7 qui so q̄ fuessẽ bajo de vuestro señorio **¶** **C** tu nunca vencido de males en el animo: no refuses el trabajo quanto quier q̄ las locas õdas del mare distraigan como odre. **¶** **E** questo mesmo despues segund affirma le dixo en presencia sibilla refirierõdo lo ala cibdad: 7 exclamando. tu te moraras como odre mas no se permitra iamas q̄ te sumas. **¶** **C** quera

endo el mas ensanchar las fuer/
 ças dela çibdad llamo a todos los
 mortales ala mesma egualdad de
 vida. ¶ Et dizen q̄ aqueste fuesse el
 edicto de theleo. ¶ Llegad vos aca
 todos pueblos en q̄ quiso dclarar
 se fiziesse vn cuerpo de todos aq̄/
 los pueblos. pero no penso q̄ se de
 uiesse tener en poco curar q̄ a cau/
 sa dela muchedumbre el pueblo no
 fuesse cõfuso 7 indigesto: pucs q̄ la
 muchedumbre veniera ala çibdad
 sin escogimiẽto 7 sin diferencia: o
 apartamiẽto. ¶ Pero fue el prime
 ro q̄ aparto los nobles q̄ el nõbre
 cupatridas. 7 dõdnde aparto los
 labradores 7 los artifices costosos
 ¶ dio autõdad a los nobles pa/
 ra tractar el oficio diuino: 7 para
 criar oficiales desu orden: 7 para
 administrar las leyes 7 para inter
 pretar 7 diffinir las cosas piado/
 sas 7 religiosas: 7 aellos fizo q̄ se
 acompañassen cõ todos los otros
 çibdadanos q̄ si en egualdad pues
 q̄ segund pareçia la nobleza sobre
 puar en honor 7 en gloria: no me
 nos los labradores 7 los q̄ dauan
 obra a los artifiçios sobrepuauã
 en muchedũbre 7 en vso 7 en neçes
 sidad. ¶ Aristoteles dize q̄ el fue el
 primero q̄ segund la pzeçialidad õl
 vulgo: 7 se abdicõ del principado.
 ¶ declara lo homero enl catalogo
 o memoriaz q̄ fablo õlas naos: en
 q̄ sola mente llama pueblo delos
 athenieses. ¶ Allende desto stable
 cio moneda 7 fizo imprimir enella
 vn buey: o por mencion del toro de
 maratonia: o por el capitan de mi
 nos. o por q̄rer prouocar a los la/
 bradores ala lauor del çampo ¶ Be
 sta tal moneda se dize hecatombõ
 õn q̄ es cient bueyes: 7 el nõbre de
 cabõõn de diez bueyes: 7 yuntãdo
 firme mente el campo delos mega
 renses al d'athenas: algo aq̄lla co
 lumna tan honrrada en isthmo: 7
 escriuio ella epigrãma: q̄ partia
 el çampo en dos versos de tres pie

diziẽdo lo q̄ acata al õnẽte del sol:
 no es peloponeso: si no ioma. ¶ lo
 q̄ al ocidẽte no es ionia si no pelo
 poneso. ¶ Otrosi el primero instituyõ
 cõtienda en honor de neptuno por
 imitar abercules. ¶ Essi mesmo so/
 lia gloriar se algũas vezes q̄ hercu
 les establiçiera la olimpiade a io/
 ue: 7 el fiziera que los griegos çele
 brassen isthmia a neptũo. ¶ la fie/
 sta q̄ ende es stableçida a honor de
 abelicerta fazia se de noche: mas
 por sanctificar 7 inouar q̄ por mi
 rar por forma de çelebridad. Perõ
 es opinion de algũos q̄ theseo in/
 uẽto 7 instituyõ la çelebridad isth/
 mia en honor d' seprõ: por se alim
 piar de le auer muerto siendo sin
 propinquo. La Scyron fuera hijo
 de caneto 7 de Enioche hija de pit/
 theo. ¶ Otros dizen q̄ no mato a
 scyron si no a sinen. 7 q̄ la cõtieda
 dela palestra por respecto deste: 7
 no de aquel se instituyõ. ¶ Et por a
 questo fizo cõposiçion 7 partido con
 los cozinthios q̄ los Esthenieses
 q̄ se fallassen en la çelebridad isth/
 mia solamẽte mirassen sentados:
 como atepuestos a todos los otrof
 quãto espacio de logar occupasse
 la vela estendida dela nao que por
 causa de mirar ende arribasse se/
 gund fallamos q̄ lo escriuierõ he/
 lanico 7 Andron Italicarnaseo.
 ¶ Bende nauego theseo en el mar
 pontico euxino segund cuenta phi
 locoro 7 otros muchos. ¶ Et segund
 la milicia con hercules contra las
 amazonas. ¶ Et cupo le en parte an
 tiopa. por premio d' su virtud: mas
 hay otros muchos entre los q̄lea
 son hellanico 7 herodoto que dize
 auer nauegado theseo despues de
 hercules a parte cõ su flota: 7 q̄ to
 mo captiua ala amazona. 7 pare/
 çe q̄ estos digan lo mas prouable.
 pues q̄ no fazẽ memoria q̄ otro al
 guno delos cõpañeros tomasse ca
 priua amazona. ¶ Pero dize Bion
 q̄ theseo la solaco con engaño 7 se

fue conella. La las amazonas naturalmente erã cobdiciosas de varones: y enlo al varomlës: 2 q̄ no fuyo quãdo theseo corrio el cãpo: mas q̄ le ebio dones y el croto a la muger q̄ gelos traxo q̄ entrasse en el nauio: 2 quãdo fue entrada q̄ la leuo en la nao: mas avn menecrate q̄ escriuio la historia d̄ nicea çibdad de bithymia cuenta q̄ theseo diuertio en aq̄llas tierras cõ antiopa: y eran ende en su exercito tres mançebos de arthenas: Euno theo ante 2 soloente. ¶ El q̄ste Soloente muy mamozado de antiopa cõmunico su deseõ cõ vno delos cõpañeros encobziẽdo lo delos otros: y aq̄l fablo lo cõ antiopa, y ella deseõholo: mas sofrio la req̄sta cõ prudencia 2 hũandad: 2 iamas lo q̄so descobrir a theseo, po Soloente cõ despaçio se echo en vn rio 2 murio ède: 2 q̄ theseo ouogruue enoio d̄l tal caso quãdo supo la muerte del mançebo 2 la causa. ¶ tornãdo en si acorzo se de vn oraculo d̄ pythia q̄ le fuera denunciado. La pythia en Delphos le ouiera mandado q̄ quãdo tal caso le cõteçiesse en tierra estraña se acuytasse 2 mucho se affligisse: y en aq̄llogar fundasse vna çibdad 2 dexasse cõlla algũos cabdillos de aq̄llos q̄ le siguissen. ¶ Por esto puso nombre pytopoli ala çibdad q̄ alli el fundo 2 al rio iũto a ella nõbro soloete en honoz d̄l mãçebo: 2 deõ ède a sus hermanos como a gouernadores 2 fudados res d̄ leyẽs, 2 cõellos a hermo varõ arthenicos de noble linia: por quẽ los pythopolitanos llamarõ hermo allogar dela casa de mercurio po no pronũciarõ a derechas la se gũda sylaba cõ acento graue trãsfiriendo de heroe la gloria pteneciente al dios. ¶ Elsi q̄ desta causa las amazonas començarõ la guerra: mas parece su fazãña ser no barã nin femimil: La nunca podierã poner su real ãla çibdad: nin ouie

rã dado batalla en pnyte: ni prime ro no ouiesse occupado el campo 2 dẽde sin miedo ouiesse arçmetido ala çibdad. ¶ Elsi q̄ segũdo cõtã belamico cosa muy difficile es de creer q̄ ellas podiesse passar por el bosporo chimerico elado cõ frio 2 llegar allĩ: q̄ ellas posesse en la çibdad su real parece se por los nõ bres d̄ los logares: 2 los sepulcros delas que ende fueron muertas. ¶ Con todo fue luẽga dubda 2 tardança entre ambas partes enlcometer a los enemigos. Ella postre quãdo theseo ouo fecho sacrificio a Phoebõ començo la batalla con ellas 2 pelearõ enelmes de iunio: è cuya memoria los artheneses di zen a los sacrificios q̄ por esto fazẽ boedromia por el nombre del mes boedromion q̄ es iunio. Cuenta clidemo q̄ quiso mas exquisira mēte proseguir cada cosa destas: que la parte siniestra dela az delas amazonas: se conuertio allogar q̄ agora nõbrã Amazonio: 2 el lado diestro fue por chyfa a pnyte: 2 con aq̄llas lidiarõ alli los artheneses embatiẽdo se a caso en las amazonas desde museo, para esto los sepulcros delas q̄ y murierõ avn pmaneçẽ en la via larga por do van alas puertas iũto al phano d̄ chalcodonte: q̄ agora llaman puertas pitaicas: y donde por fuerça se retraxerõ fasta las eumenidas: 2 de xarõ ellogar alas mugeres 2 dede palladio 2 ardetro 2 lycio boluieron contra ellas 2 rompieron el cuerno diestro fasta llegar alre al dellas 2 alli cayeron muchas. Estas dẽde al q̄rto mes se cõcluyõ pleytesia por acuerdo de hippolita q̄ alli la nõbrã este clidemo ala que theseo retouo con sigo 2 no antiopa. ¶ Algunos escriuẽ q̄ molpadia peleando con Theseo fue ferida 2 muerta: 2 q̄ desta causa se puso la columna q̄ esta ante el phano d̄ la de esta tellure d̄ olympia. ¶ Elsi que

*Boedromia
Junio*

yo no me maravillo si de cosas tá
remotas d' nuestra memoria a cau
sa dela veiez del típo la historia si
gua diuersas vias z q' no aya cosa
cierta La dizen q' antiopa embio a
escusa las amazonas feridas a cal
cide z q' ende fueró curadas algu
nas z algunas dellas ende sepeli
das: y q' enel mesmo lugar queda
hoy el nombre delas amazonas.
Toda via hay testimonio q' aq'sta
guerra se abino por pleytesia: z d'l
lugar do se cócluyo q' fue cerca del
phano otépo d' theseo q' llamaró
por renóbre oz comosion q' nos po
demoz dezir lugar diureiurando
o de iuramēto soléne fecho en for
ma: z hay testimonio delos sacrifi
cios luéga mére atribuydos alas
amazonas ante dela celebradad de
theseo. Otrosí muestran los me
garéses q' en su territorio cerca d'l
lugar llamado skbum los q' van d'l
mercado fallan vn sepulcro delas
amazonas redondo. Q' dize se que
otras fueró muertas en cheronia
z sepultadas iúto al rio que solia
otros siglos llamar thermodonte
z agora se nóbra hermonio. De
las quales cosas se fizo mençio en
la vida de Demosthenes. parece
q' no sin daño passaron las amazo
nas en thesalia: por q' avn duran
en estos tiépos sepulcros d' llas cer
ca de scotusea z delas cabeças del
can. Q' éstas cosas élo d' las ama
zonas peçió dignas de memoria
La d' moiumiēto d' las amazonas
fecho cótra theseo por q' se caso có
phedia z del cóseio de antiopie z de
las otras q' iuntamēte có ella pro
seguieró las iniurias. z d'l daño q'
hercules les fizo z muertes el aut
or theseido lo escriuio z parecē co
sas mas semeiantes a ficçioes fa
bulosas q' verdaderas: por q' muer
ta antiopa tomo por muger theseo
a phedia temēdo ya fijo de antio
pa a hippolito. Q' ydas segúo pone
pindaro a demophonte del deitien

turado fin de phedia z de hippoli
to pues q' los historicos en ello no
son diferentes en cosa algúna tan
biē nos deuemos sentir aq'llo mel
mo segúo q' todos lo fazē. Q' hay
otras opiniones d' los casamētos
de theseo apartadas delo scenico:
q' no ouieró másos los pñcipios
nin bienauenturados los fines.
La dize q' theseo tomo robada a
vna muger nóbrada Etnarona na
tural d' troezena de q' ouo muerto
a Synne z a Cercyo: z q' no tomo
por fuerça a sus fijas: antes tomo
por muger a piboea madre de aia
ce: z otra vez como d' nueuo a peri
boea z a hiopa fija de hiphicle. Q'
acriminan le q' seamēte repudio a
ariadna: segúo se dize por amor de
Egla fija de panopeio. Q' despues
de todo esto robo a helena q' rebol
uio toda la tierra attica en guerra
z dio causa ala postre a su destier
ro z pñmiēto: de q' poco d' spues di
remos mas ala larga. Pero sien
do muchas cótiendas acaescidas
enel medio tiépo entre pñcipales
varones cuēta herodoto q' theseo
en ningúna dellas entreuino z q' so
lamēte acópañio a iapithe enel tié
po dela guerra contra los centau
ros: mas algúos affirmá q' fue có
iason a colchos z con meleagro a
lo d' puerco. Q' desta causa suelen
occupar en los prouerbios no sin
theseo: mas el fin otra cópañia fi
zo muchas z muy fermosas lides
Q' q' la palabra de todos crescia y
espessas vezes se dizia por los mas
este es otro berenleo. Q' Esti mes
mo ayudo a Edrasto para reco
brar los cuerpos delos q' cayeron
sobre thebas: no segúo escriue Eu
ripides en la tragédia vençidos en
batalla los thebanos: mas cófir
madas códictoēs de comū cóuenie
cia z pleytesia. Q' éstas cosas af
firmaró z celebraró muchas: y en
comēdaró ala memoria z ala escri
ptura: z philocozo da testimonio: q'

aq̄lla fue la primer pleytesia pa re
cobiar los cuerpos . Pero en la
vida d hercules se escriue q̄ por el
primero se istituero los cuerpos
muertos: 7 los sepulcros del vul
go auñ durã en cleuteris C Abas
los cuerpos d los p̄ncipes cerca d
eleusine: 7 faze se memoria q̄ lo fi
zo Theseo por agradar a adrasto.
C Escibilo èlos eleusinos mucho
es differete dela sentencia de curi
pide 7 induze a theseo q̄ndo dello
fabla. C A cuẽtan q̄ la amistad en
tre el 7 perithoo dẽde comẽço: q̄ siẽ
do la fama muy grãde dela fuerça
7 fortaleza de theseo vino en desco
perithoo fazer dello algũa proeua
q̄ echo fuera del pasto de marathõ
assi las vacas de theseo: 7 q̄ndo le
fizierõ saber q̄ venia cõ m̄o arma
da nin por esto q̄so fuyr: mas bol
uio a le reçbir en el camio: 7 mirã
do el vno al otro: cada vno dellos
se marauillo dela dignidad d la for
ma 7 dela prestãcia 7 dela grãdeza
del aõ 7 dierõ se las manos: mas
primero perithoo r̄cio su mano 7
rogo a theseo q̄ el reçbiesse el car
go de ser iuez 7 conosçiesse d la cau
sa 7 iudgasse el negocio dela expul
siõ delas vacas: y q̄ el de su volun
tad q̄ria someter ala pena q̄ theseo
sobre ello determinasse. C theseo re
mitio le la pena 7 amonesto le que
comẽçasse amistad 7 cõpañia cõ si
go. desta manera firmaron la ami
stad cõ iuramento. C Bẽde quãdo
perithoo tomo por muger a deiada
mia rogo a theseo q̄ fueẽse iuramẽ
te a veer aq̄lla prouincia para q̄ se
viesse 7 fablasse con los iapythas
assi mesmo cõbido a çenar los cen
tauros: 7 q̄ndo se fuerõ escalẽtan
do y ellos corruptos en d̄seo luxu
rioso 7 cõ el vno echarõ mano de
las mugeres: 7 los iapythas bol
nieran a gelo resistir 7 muertos al
gunos delos cẽtauros 7 algũos v̄
çidos en la guerra teniendo por cõ
pañero 7 ayudado: a Theseo des

pues los echaron dela comarca.
C Abas mega herodoto q̄ aquesto
assi acaesçiesse. Pero dize q̄ comen
çada ya la guerra entre ellos ayu
do theseo a los iapythas. y enton
ces fue la primer vez q̄ vio a hercu
les: y esto fue a caso 7 no sin admi
raçio de le veer repofar d los cami
nos 7 cõtindas en trachine. 7 fue
aq̄sta vista 7 comunicaçio a honoz
del vno 7 del otro: 7 a d̄lectaçio d l
los ábos. Cõ todo piẽso q̄ q̄l quie
ra aprouara: mas la opinio delos
q̄ dize: q̄ muchas vezes se vierõ: y
estouierõ en vno. 7 q̄ hercules por
aprouechar a theseo en sus empre
sas fizo sacrificios: 7 ante q̄ los fi
ziẽse se lipiaua: por q̄ cõuenia assi
fazer lo por las cosas obradas cõ
tra su volũtad C Ya siendo theseo
de edad de cinquẽta años: segund
escriue thelanico tomo a thelena
por muger: sin q̄ la edad lo cõmoui
esse. C los q̄ deseã cobrir aq̄ste cri
men muy grande 7 muy feo dize q̄
el no arzebato a helena mas ida 7
lynceo lo fizierõ 7 la deposierõ en
su guarda. po q̄ auñ q̄ sus herma
nos dioscoros la demãtarõ nõ ge
la restituyo: nin le fue fecha fuerça
por theseo siendo helena auñ muy
niña pmitiẽdo lo tyndaro por mie
do de enasõzi fijo de hippocoonte
lo q̄ enõto parece mas çercano ala
verdad 7 se guarneçe del testimo
nio delos q̄ en ello mas entẽdierõ
es desta mãera: q̄ vendidos ambos
theseo 7 perithoo en sparta toma
ron la niña q̄ en el tẽplo de diana
andaua en corzo q̄ llamauã orthia
7 fuyeron con ella. embiarõ gente
pa los p̄seguir antes q̄ se alexassẽ
de thegea fasta q̄ fuerõ en logar se
guro. C passados los robadores
en peloponeso venierõ en este par
tido: q̄ ouiesse por muger a helena
aq̄l que por fuerte le cõpiesse: y el
diesse obra pa q̄ el otro su cõpañe
ro ouiesse otra. Echadas las fuer
tes cupo le a theseo assi q̄ aceptada

¶ Echadas las suertes cupo le a theseo. assi q̄ aceptada la donzella q̄ arn no era idōea pa se casar tra xo la aphidnas z dexola ende cō la madre ecōmēdada arn obze d̄l mes mo logar aphidnas mucho llegado ael por amistad. ¶ Q̄ mādole q̄ la en çelasse d̄ todos z la guardasse: y el teniēdo en gracia aperitheo el bñficio reçebido fingio pegrinaciō en ep̄yro: y en vno coñil fue allapoz q̄ arrebatassen ala hija de Lidoneo rey y delos Atholosos q̄ a su muger posiera nōbre cerere: z a su hija p̄ serpina: y al can Lerbero z tenia puestto edicto: q̄ quiē q̄er q̄ a su hija pidiesse lidiasse con aq̄l can: y el q̄ vçieiesse la ouiesse por muger. Pero quādo supo q̄ peritheo venia acompanyado z no como demandador d̄ casamiento: sino como robador: p̄cēdio lo z luego dio obra como el can lo tomasse z lo mataste: z mando q̄ guardassen a theseo ya puestto en la çarçel. ¶ Enel mesmo tiempo mnesteo petēse hijo de ozeo erech theo q̄ entre los obzes tenia p̄ncipal enemistad a los populares z a los q̄ enl vulgo se mostrauā graçiosos: conel grād̄ dese o q̄ temia d̄ los destruyr incito: y encēdio mas ala nobleza q̄ ya antes cōtra su voluntad sofria el poderio de theseo z lo tenia por cosa indigna: por q̄ eran sañudos cōsiderādo q̄l p̄ncipado de cada vno d̄llos era quitado y el regno assi mesmo q̄ q̄ todos los d̄ la comarca erā metidos en vna çibdad: z alli encerrados z tenidos z guardados todos en estima z cuenta de fieruos puesttos en vn logar. ¶ Assi q̄ çerca d̄la muchedūbre pu do puocar grāde iudicia cōtra theseo: diziēdo q̄ ellos cōsiguierō sombra d̄ libertad: po q̄ en la verdad z como la obra mostraua eran puesttos en captiuerio y enozfaneçidos de la patria z d̄las cosas sacras z d̄los dioses penates o domesticos como aq̄llos q̄ en logar d̄ muchos

z iustos reyes prefirierā el señorio d̄vn pegrío z auenedizo ¶ Despta dos por d̄nesteo los tales mouiētos induxo muy grād̄ momento z atraxo a los tyndarides q̄ fiziesse guerra: la q̄l segūd̄ la opiniō de muchos se mouio por su infestencia z solitud. ¶ Enel comiēco los tyndarides no q̄siero iniuriar z sola mēte req̄rierō q̄ les tomasse su hermana: z respōdiēdo les los çibdadanos q̄ ellos nō la teniā ni sabian en q̄ logar o en q̄ tierras la ouiesse dexado entēdieron en dar guerra: mas academo q̄ sētiera como estaua escōdida en apbidne de scobrio lo. ¶ Por esto los tyndarides miētra fue biuo le fizierō muchos honores: y ē los tiēpos q̄ del pues sucedieron q̄n muchas vezes los lacedemonios corriā la tierra de arthenas z robauā el cāpo no faziā daño en la academia por respeto d̄ academo. ¶ Pero dize dicar cho q̄ militauā eccedemo z marato varōes de arcadia so la capitania d̄los tyndarides: z q̄ del vno se nōbro eccedemia la q̄ agora se llama a cademia: z del otro tomo nōbre el pueblo marathon. ¶ Por q̄ aq̄ste d̄ su grado segūd̄ el oraculo quiso q̄ le sacrificasse por el exercito: assi q̄ los tyndarides fuerō a apbidnas z derribarō la por el suelo. ¶ Q̄ di zen q̄ alli murio alyco hijo d̄ scyrō q̄ militaua con los dioceoros: z de ste reçibio nōbre el logar d̄l cāpo d̄ megara ē q̄ fue sepelido z se llama alyco: mas bereas escruiuo q̄l mesmo Theseo mato a alyco çerca de apbidnas z fizō q̄ le diessen cnefio fe por causa delos versos que el cōpuso de alyco. El este que vsana ba fallar en la tierra d̄ apbidna derribo el feroçe theseo ecçedido d̄ amor de helena la delos cabellos de oro z dio al mesquino indigna muerte ¶ Pero no coverisimile q̄ siēdo presente Theseo veniesse la madre z apbidnas en poder d̄los enemigos

Cassi q̄ tomada a phidnas: 2 veni
dos en grand temor y espanto los
athemeses. **A**thenesio dio a crecer al
pueblo q̄ les cūpia reçbir ē la cib
dad a los **T**yndaridas. pues q̄ sola
mēte temā la guerra cō theseo: co
mo cō robado: maluado y estauā ē
pposito d̄ aprouechar a todof los
otros 2 de los guardar de daño. lo
qual luego ellos aprouaron por la
obra. **L**a apoderados del todo re
mitidos todof los otros tā solamē
te puesta diligēcia en su iustificā
cion sacrificādo orarō dixiēdo en
los mysterios pues q̄ ellos no erā
menos p̄pinquos ala cibdad q̄ her
cules les pertenecia: auiendo los
Alphidno adoptados por hijos co
mo **P**ilio a **H**ercules. cōsiguieron
eguales honores q̄ los dioses imor
tales 2 renōbrarō se anaces. o por
q̄ se fizo cessaciō 2 renouaciō dela
guerra q̄ los griegos llaman ano
cha. o por el cuydado q̄ reçbieron
2 la diligēcia q̄ fizierō pa q̄ n̄guuno
reçbiesse algūn desaguasado avn
q̄ tā grāde exercito andouiesse por
dētro dela cibdad. pues q̄ los q̄ tie
nē cuydado de guardar lo q̄ dañan
podrian: se quieren auer sofegada
mēte. **E**t desta causa acostūbrā lla
mar a los reyes **E**lnactas. **T**hay
algunos q̄ piensan q̄ ellos se fuerō
llamados **E**lnacas por q̄ subieron
al cielo 2 fueron colocados entre
las estrellas. **L**a los athemeses di
zen **E**lnecas de **E**lno q̄ es arriba: o
ençima. **E**t anecarten anothē si
gnifica suso. **T**hay ençima otrosi q̄ le
uarō captiua a lacedemonia a **E**le
thra madre de theseo: 2 q̄ despues
fue leuada a **T**roya con **H**elena 2
aprouā lo cō testimonio de home
ro: q̄ dize aver acōpañado **E**lethra
a helena. ala q̄l **E**lethra engendro
Pitoco 2 a chimene 2 a boopi. mas
otros nin aprouā aq̄ste verso nin
las fablas q̄ se dizen de munichio.
el q̄l q̄ fierō dezir q̄ fuesse encobier
ta mēte engēdrado de **D**emophōte
2 de laodice 2 que lo criasse en **J**lio

aethra. Pero otras cosas mayores
de **E**lethra muy diferentes destas
cuēta **J**stro enl terçio decimo libro
dela cosas de athenas segū q̄ el
las ouo de otros autores. q̄ **A**lexā
dro: o paride fuerençido en thesa
lia por achille 2 patroclo q̄ conel li
diaron çerca de **S**parchio. **E**t q̄ he
ctor tomo ala cibdad troçena 2 la
derribo: 2 leuo cōsigo a **E**lethra q̄
ende estaua. mas todo aq̄sto pare
çe muy diuerso dela razō. po **E**lido
neo auēdo hospedado a **H**ercules
2 a caso remēdo en fabla la mēciō
de theseo 2 peritboo: 2 por q̄ causa
alli venierā. 2 despues de p̄fos las
penas que auia pagado: ouo dello
graue dolo: **H**ercules por ser el vno
muerto cō d̄nuestro: y el otro ser ve
nido en tā miserable 2 affligida fuer
te o fortuna. **E**t q̄ro se graue mente
del caso de peritboo. ca allēde dela
q̄rella p̄seo q̄ no auia al q̄ fazer. po
fablo le çerca dela salud de theseo.
Et cōrēdio mucho insistiēdo cōel en
las fablas q̄ alcāçasse del aquesta
gracia **D**rogādo gelo a idoneo fue
sacado delas puisiones theseo: 2 bol
uio a athenas antes q̄ sus amigos
del todo fuesen v̄çidos. **E**t assi q̄n
tos templos antes desto la cibdad
auia assignado pa el todos los de
dico a **H**ercules. 2 nōbro los hercu
leos por theseos: solamēte refer
uando q̄tro pa sy. segū lo escriue
Philocozo. **L**ō todo luego q̄ q̄so re
cobrar el p̄mer estado 2 como p̄m
cipe gouernar la republica incur
rio muy graues sedigiōes o discor
dias 2 turbaciōes. **L**a fallo libtes
de miedo a los q̄ menos auia ofēdi
do: 2 q̄ auia cōcebido enemistad cō
tra el a causa d̄la licēcia. otrosi fal
lo grand pte del pueblo corrōpida.
Et lo q̄ solia mādā ex silēgio recu
sana lo aq̄lla pte del pueblo: si con
palabras blādas no la balagaua.
por lo q̄l q̄riēdo ya el costruir los
v̄çidos las vāderias delos aduer
sarios. ala postre embio sus hijos
en **E**uboea a elponoze hijo de **C**bal

codonite: y el de gargeto do agora es el araterio assi nõbrado òla ara q es pa echar maldiciõ quãdo ouo maldicho a los athenieses nauego en scyro pensando q aqellos õbres le amauã 2 por q ende auia posesiones de su padre. ¶ En aq̃l tiẽpo era lycomedes rey delos scyrios: algunos dicen q theseo le demãdo a yuda cõtra los athẽcies: mas ly comedes o temiẽdo la gloria de tã señalado varõ: o por atraer pa su prido la gracia de mnesteo le leuo fasta en fin de toda aq̃lla comarca q̃n cõ achaque q õsde alli le mostraria las posesiones: 2 rempuro lo de vn roq̃do 2 mato le. ¶ Vn q̃ al gũos affirmã q el de por sy nõle cõstriñiẽdo otra algũa psona passeãdo se despues de çena segũdo lo acostubraua cayo õ alli: y por entõces su muerte no puso lastima nin solitud a otro algũo ¶ Pero fue mnesteo criado rey delos athenieses: 2 sus hijos priuados òl reyno fuerõ cõ elpenoro òla expediciõ cõtra ilio o Troya: 2 despues de muerto alli mnesteo tomãdo ellos a athenas 2 recobrarõ el reyno: y en los tẽpos q õde a mucho se seguiẽdo assi por otras causas q̃les mouiẽdo a ello como principal mẽte por q̃ q̃ndo pelearõ en marathõ cõtra los medos apareciõ la ymagẽ de theseo amuchos 2 vierõ como ante todos arremeria cõtra los barbaros hõzrarõ le como a heroa. ¶ Et despues dela guerra òlos medos en tiẽpo òl p̃ncipado ò p̃bedõ cõsultarõ los athenieses a p̃beo. Et respõdio pytia q̃ los huessos de theseo se reportassẽ a athenas: 2 q̃ sepultados honozificamente los guardassen entre si ¶ Eluia muy grãdo dificultad òlos recobrar: y en conofcer el sepulcro òlos barbaros q̃ morauã en aq̃l lugar 2 por la aspereza 2 inhumandad q̃ les vedaua el tratto 2 cõuerfaciõ. ¶ Cõ todo despues de ser rezida aq̃lla ysla a su señorio òlos

recreçio òseo 2 cobdicia a cimõ de los fallar. el q̃l vistavn aguila q̃ caua a la sepultura conel pico 2 del parzia la tierra cõ las vñas mouido como õ diuinal instincto 2 de diuiciõ del aio fue cauar en aq̃l mesmo lugar 2 luego apegiõ vn sepulcro de grãdo cuerpo 2 çerca òl la lãca 2 la espada 2 todo aq̃sto traxo ò vna galca cimõ a athenas: de q̃ los athenieses se alegrarõ mucho 2 cõ el gozo q̃ ouierõ los recibierõ cõ solene apparato 2 sacrificios como si el mesmo theseo boluiera entrar en la çibdad ¶ Sõ situados los sus huessos en medio òla çibdad çerca de nuestro gymnasio o cathedra ò philosophia: y esta ende vn abogadoro 2 defensor: 2 apadoro òlos menores: 2 acostubraua agradablemente opr las p̃garias òlos humildes ¶ Allẽde deisto le fazẽ vn muy grãdo sacrificio enl octauo idus ò mayo q̃ sã a. viij. dias òl mesmo mes q̃ fue el dia q̃ndo el boluio a athenas cõ los moços 2 tambiẽ enl octauo dia òlos otros meses le fazẽ hõzras 2 çelebradas: o por q̃ enl dia octauo del mes de abril fue su p̃mera uenida ò troezene a athenas: segũdo parece q̃ lo afirma diodoro p̃tegera: o por q̃ piẽsã q̃ tal numero mas cõuenga a el q̃ a otro algũo: por q̃nto le tenã por hijo de neptũo. La acostubran fazer la çelebrada: o fiesta de neptũo enl octauo dia òl mes por q̃ numero octonario se fazẽ en paridad 2 por equal como enl p̃mer dado 2 cõtine en sy dos vezes el numero q̃drado: 2 parece significar la firmeza 2 inmutabilidad del poderio de dios q̃ nos otros solamente llamar asp̃balo 2 greeco cõtine ne saber firme 2 q̃ menos perra 2 contiene la tierra.